

II.

C. 10152.

A. F. c

10152 II Cc. 2. 9.

K E R S H A N S K I N A V U K

sa te

M A I H N E

v'62. Prafhainah ukupiftaulen
s' kratkim ogovorom na

O T R O K E ,

Kader ob Velikanozhnimu
zhaffu vkupsbrani h' Ob-
haylu gredó h' flushbi

USSIM DUHOVNIM PASTIRJAM.

ja tudi

vffim Starifham, inu naprej-
postavlenim, katiri so doushni te
svoje podvuzhiti, na floven-
ski jesik vondan
od eniga

Dobriga Perjatla Gorifhke
Shkofije, 1777.

V' LUBLANI,
Stiskanu per Joh. Frideriku Egerju.

Rastite v' gnadi, inu spos-
najnu nashiga Gospoda,
inu Isvelizharja JEsusa
Kristusa. 2. Petr. 3. 18.

ADNOTATIO.

*Ad conservandam uniformitatem
in examinandis, præcipue pro Con-
fessione Paschali parvulis, rudibusque
adultis, ac iisdem, pro Communione
decentius summenda, quodammodo in-
stituendis, præsentibus cuique, qui iis
uti volet, humiliter offeruntur pagellæ;
quin imo valde optatur, ut ab omni-
bus, quibus cathechetica suorum gra-
viter incumbit instructio, eo accipian-
tur animo quo conscribuntur.*

IN=03000 4875

I I[†] I S

§. I.



Kaj sa enih tugentov, ali zhednost se ima en kershanski zhlovek posebnu navuzhiti, inu tiste dopernashati?

Posebnu lete try: to Viro, tu savupanje, inu to Lubesn.

Sakaj se lete try zhednosti posebnu imajo dopernashati?

Satu, kir nafs tiste Bogu nar bel dopadejezhe sturyo, inu bres kati-rih, tudi le ene same, obedn tu vezhnu isvelizhajne dosezhi namore.



3. *Katira med tim tremi je ta n
imenitnishi?*

Ta lubesn! Satu, kir nafs s'B
gam narblifhifhi sdrushi, inu na
bol perjasne stury.

Od dopernafhejna te Vir

4. *Kaj more en virni zhlovek pr
vfm narbol vgeti?*

1. De je le en sam Bog, kat
tu dobru polona, inu tu hug
shtrafa. 2. De so try boshje pe
shone: Bog Ozha, Bog Syn, in
Bog S. Duh. 3. De je ta drus
Perskhona sa nafs zhlovek gratalam

5. *So lete try Boshje Pershone tu
terji Bogovi?*

Nikar, ampak le en sam Bog
inu Gospod: sakaj vse try ima
vkup le eno samo Boshjo naturo
bres-



ta neskonzhno mogozhnost, inu Gof-
ostvu.

s'B *Katira je ta narstarishi med tim*
na *trëmi?*

Vsse try Pershone so glih stare,
u od vekumej sem.

ir . *Kaj je Kristus JEsus Syn Bo-*
pr *shji tudi glih Bogu Ozhetu?*

Ja po Boshji naturi! majnsihi pak
at e on po zhloveshki naturi.

u 3. *Sakaj nafs je Bog stvariv?*

ir De bi mi njega sposnali, njemu
u slushili, inu enkrat v'nebesla k'nje-
amu pershli.

u 9. *Katira Pershona Boshja je sa nafs*
zhlovek gratala?

g Ta druga Pershona Bog Syn.



10. *Sakaj je Syn Boshji zhlovek I
gratov?*

De bi on nafs od poerbaniga gre-
ha , inu drugih grehov , koker tu- in
di od vezhniga pogublejna odre- j
fhiu.

11. *Koku , ali Jkus kaj nafs je od-
reshiu ?*

Skus svoju britku terplenje , inu
grenko smert.

12. *Koku je Bog Syn mogu ter-
peti , ali umreti?*

Ne fezer po Boshji , temuzh le
po zhloveshki naturi.

13. *Koku obudysh ti to viro?*

Jest pravim : moj Bog ! jest ter-
dnu virjem vse , karkol ta sveta
katolshka Zirku virje , inu sapo-
ve virvati.



14. *Sakaj virjesh ti te katoljški Zirkvi?*

Satu, kir Bog skus njo govory, inu je on vse nam resodeu, katiri je ta vezhna resniza.

15. *Kedaj se ta vira obudy?*

Kader se prekrishamo, inu to viro molimo.

§. 2.

Od dopernafhanja tiga Savupajna.

16. *Kaj moremo mi od Boga savupati?*

Njegovo gnado, inu tu nebesku isvelizhajne skus Kristusovu saflushejne, inu nashu lastnu perpomorejne sadobiti.



17. *Sakaj ti tu savupash?*

Satu, kir je nam Bog letu oblu-
biu, katiri je vffigamogozhn, inu
svest v' svojih oblubah.

18. *Koku obudish ti tu savupajne?*

Jest pravim: moj Bog! jest sa-
vupam v' tvojo nasgruntano milost,
de bosh meni dau tvojo sveto gna-
do, inu vse mitelne moju isveli-
zhajne sadobitiskus saflushejne Kri-
stusa JEfusa.

19. *Kedaj obudimo mi tu savupajne?*

Kader kol mi Boga v' Kristuso-
vimu imenu kaj proffimo.

20. *Kie se tu sgody?*

Slasti v' tim svetmu Ozhenafhu,
inu v' Angelskimu Zheshejnu.



§. 3.

Od dopernafhejna te Lubesni.

21. *Sakaj moremo mi Boga lubiti?*

Satu, kir je on nash narbolshi dobrotnik, nashu isvelizhajne, inu narvezhi dobrota.

22. *Koku moremo mi Boga lubiti?*

Is zeliga serza, is ze le dufhe, is vse nafhe mozhy, inu vezh, koker fami sebe.

23. *Smo tudi nashiga blishniga doshni lubiti?*

Ja! koker fami sebe.

24. *Kidu je nash blishn?*

Vssaki zhlovek; satu, kir je, koker mi, po Boshji podobi stvarjen.



25. *Sakaj njega lubiti moremo?*

Savolo Gospod Boga.

26. *Kaj je sa ena poslava te ker-
jhanske lubesni?*

Je leta: karkol otshefh, de bi
tebi drugi ludji sturili, tu tudi ti
nym sturi: inu kar ti notshefh, de
bi se tebi sgodilu, tu tudi ti dru-
gim nikar nasturi.

27. *Koku obudish ti to lubesn boshjo?*

Jest pravim is uftmy, inu serzam:
lubesnivi Bog! moj Stvarnik, Od-
reshenik, inu Isvelizhar! jest tebe
zhes vse druge rezhy narvezh shti-
mam, inu is serza lubim, inu is lu-
besni proke tebi otshem zhes vse
moje grehe pravo pokoro dellati,
inu posihmau s'tvojo gnado vse
Sapovede dershati.



28. *Kedaj skashemo, de mi Boga lubimo?*

Kader niegove Sapoveđe, inu te katolske zirkve dopounimo.

29. *Kaj nafs sama vira namore isvelizhati?*

Sama nikar, ampak more shiva vira biti.

30. *Kaj je ta shiva vira?*

Katira fkus lubesn dobre delle dopernasha, inu to volo boshjo dopouni: sakaj vira bres dobrih dell' je mertva.

§. 4.

Od nuzajna teh SS. Sakramentov.

31. *Katira Pershona Boshja je tebe posvetila?*

Ta treka: Bog S. Duh.



32. *Kje ali skus kaj je Bog S. Duh tebe posvetiu?*

Skus S. Kerst : inu otšhe mene šhe vezh posvetiti skus druge mittelne, inu SS. Sakramente.

33. *Kolku je SS. Sacramentov?*

Sedem : 1. S. Kerst. 2. S. Firma. 3. S. Reshnu Telu. 4. S. Pokora. 5. S. Poslednu Ole. 6. S. Mashnikov Shegnuvajne. 7. S. Sakon.

34. *Kidu je te SS. Sacramente noterpostaviu?*

JESUS Christus, nash Odreshe-
nik, pravi Bog inu zhlovek.

35. *Katiri je ta nar potrebnishi, al narnotnishi Sacrament?*

Ta S. Kerst. Sakaj bres tiga namore obedn v' nebesse pridti.



36. *Katiri S. Sacrament je narime-
nitniſhi?*

Tu S. Reſhnu Telu.

37. *Kaj je tu S. Reſhnu Telu?*

Pod ſhtavtjo tiga kruha, inu vi-
na pravu shivu Telu, inu Kry na-
ſhiga Odreſhenika JEſuſa Kriſtuſa.

38. *Kaj prajmeſh per Obhaylu pod
ſhtautjo tiga beliga oblata?*

Pravu shivu Telu, JEſuſa Kri-
ſtuſa, s' kryvjoi, inu s' meſſam.

39. *Kaj pa meſhnar v' glashu, ali
v' peharju poda?*

Samu vinu.

40. *Kaj ni vondi noter S. Reſhna
Kry?*

Nikar! ampak le vinu k' enimu
poplaknillu.



41. *Kaj se tim desheuskim per obh-
ylu napoda tudi ta S. Reshna
Kry?*

Pazh tudi! pa le pod shtavtjoi
tiga kruha v' fvetimu Reshnimu Te-
lessu: dokler shivu telu bres ker-
vy ni.

Od S. Pokore.

42. *Kaj sadobimo mi v' tim S. Sa-
cramentu te pokore?*

Odpushanje tih grehov, inu to
gnado Boshjo.

43. *Kolku shtukou slishi k'eni pravi
pokori?*

Pet: 1. morem jest moja vesh' dobru
sprashati. 2. Moje grehe serzhnu
sgrivati. 3. Si terdnu naprejevseti.
moju shivlejne pobolshati. 4. Se
zhistu spovedati. 5. To gornalo-
sheno pokoro, inu druge doush-
nosti



noſti prov doperneſti, inu dopouniti.

44. *Kolku ſort je ta grivinga?*

Dvojne; ena je ta popovnima; ta druga ta napopovnima.

45. *Kaj je ta napopovnima grivinga?*

Katira ſe obudy is ſtrahu tih boſhjih ſhtraſing.

46. *Kaj je ta popovnima?*

Katira ſe obudy is lubesni boſhe.

47. *Koku ſe obudy ta napopovnima grivinga?*

Kader pravim: O pravizhn Bog, inu Gospod! jeſt ſe ſavol moje pregrehe ſlo boym tvojih oiſtrih ſhtraſing. Ah! ſaſhonej mene bogiga greſhnika.



48. *Koku se obudy ta popounima grivinga?*

Kader pravim: o lubesnivi Bog, inu Gospod! jest tebe is serza lubim zhes vse rezhy. Satu mene griva-jo vssi moji grehi, de sim jest tebe, o moj prelubesnivi Bog! dostikrat reshaliu, inu resdrashiu.

49. *Smo doushni se vssih grehov spovedati?*

Ja! vssih smertnih grehov: sezer bi spoved nizheffer navellala.

50. *Je pa tudi potreba se tih malih grehov spovedati?*

Ni potreba: al nuznu je, inu dobru.

§. 5.

Od dopernafhejna kershanske Pravize.

51. *V'zhemu floy ta kershanska praviza?*
V'ti.



V'timu, de se mi s'boshjo 'gnado
varjemo tiga hudiga, inu tu dobru
dopernafhamo.

52. *Kaj je hudu?*

Ta greh: katiri Boga reshalli,
sanizhuje, resdrashi, inu nafs ve-
kumaj poguby.

53. *Kam pride nasha dusha po smerti?*

V'nebesse, ali v'peku, ali v'yze,
koker si saflushi.

54. *Kidu pride prezej v'nebesse?*

Katiri v'gnadi boshji umerje,
inu nima nizheffer vezh isplantati.

55. *Kidu pride v'yze?*

Katiri she od svojih grehov kaj
nad saboj isplantati ima.

56. *Kidu pride zel v'peku?*

Ka-



Katiri v' enimu smertnimu grehu umerje.

57. *Kaj je en smertn greh?*

Je enu sturjenu, ali oppushenu diajne, katiru je Bog pod shtrai-fingo vezhniga pogublejna prepo-vēdou, ali sapovēdou.

58. *Koku more ta smertn greh dušho umoriti, katira nekol naumerje?*

Skus tu nio umory, kir nie od-usame to gnado bosho, inu vezh-nu isvelizhajne, katiru je te du-she shivlejne.

59. *Kaj je pa en majhen greh?*

Je enu majhnu reshallejne boshu, katiru to perjasnost bosho she vffe-lej narefterga, ampak majnschi na-pravi.

60. *Kaj je enu dobru dellu?*

Je



Je vřfaka zhednost, ali brumnu
dellu, is dobre maninge sturjenu,
inu oppravlenu.

61. *Koku se dobra maninga stury?*

Jest pravim : v' boshimu imenu
otřhem tu , al tu oppraviti. Ali
rezhem : moj Bog ! jest tebi gori-
ofram vse moje misli, besede , inu
delle v' drushbi tiga saflushejna JE-
susa Christusa , k' tvoji vezhi zha-
sti , inu hvalli sa shive , inu mer-
tve , &c.

62. *Kaj smo pod smertnim greham
doushni snati , inu se navu-
zhiti ?*

Moliti Viro , Ozhenash , desset
boshih Sapoved , inu tudi , koker
je verjeti , tu Angelsku Zheshejne.

Mo-



Molotov, al dopernafhej ne narimenitnifih Tu- gentov.

1 **O** moj Bog! jest virjem vse,
kar {ti otshefh, de bi vir-
vau : jest savupam vse, kar ti
otshefh, de bi savupau: jest lubim
vse, kar ti otshefh, de bi lubiu:
jest sourashim vse, kar ti otshefh,
de bi sourashiu.

2. Jest virjem vse, kar si ti re-
sodev skus tvojo S. Kershansko
Katolsko Zirku. Jest savupam,
kar si ti nam oblubiu skus JEsusa
Kristusa. Jest lubim tebe zhefs vse
rezhy; dokler si ti, o Bog! vse
lubesni urędn.

3. Lubesnivi Bog, inu Gospud!
jest sovrashim vso mojo pregreho,
inu mene is ferza griva, de fim
jest



jest tebe mojga lubesniviga Boga,
inu Gospoda tolkukrat reshalliu:
meni je slo shau, dokler sim refer-
diu, inu resdrashiu tebe mojga
Stvarnika, Dobrotnika, Odreshe-
nika, inu Isvelizharja, tebe mojga
lubiga Ozheta, inu narvezhi do-
broto.

4. Ah! vsmili, vsmili se zhes
mene bogiga greshnika, inu daj
meni to gnado, de bi jest mogu
tvojo S. volo sposnati, inu dopou-
niti: de bi jest mogu tebe lubiti,
inu hvaliti sdej, inu na vekumej
skus Kristusa JEsusa Gospoda nashi-
ga. Amen.



Koker je en mladenzh na-
vajan, toku naodstopi
od tiga, tudi kir on star
grata. *Prov. 22. 6.*



O G O V O R

Na Otroke, kader ob Velikanozhnemu zhaffu
k' S. Obhaylu grejo.

Lubesnivi otrozi! predn koker vi
samkej k' Boshji misi perstopite,
morte vëdeti, de je tu perpravilu
k' S. Obhaylu dvojnu; tu notish-
nu, inu tu nuznu. Tu notishnu je,
katiru je pod enim naglavnim gre-
ham sapovëdanu, namrezh:

1. De smo teshi od pounozhy:
aku bi ti le eno drobtinzo kruha,
al eno famo kapelzo vode s' vëdej-
nam posheru, toku she tisti dan
nasmesih k' S. Obhaylu jedti.



2. De smo bres vezheozhiga smertniga greha: aku bi se edn pred obhaylam spouniu, de on nad saboj en smertni greh ima, ta bi se mogou popred spovedati, predn on tu S. Reshnu Telu prajme; sezer dopernesse on en novi smertni greh.

Tu nuznu perpravillu je tudi dvojnu. 1. Enu je tu snotrejshtnu; 2. Tu drugu je tu sunejshtnu. Tu snotreishnu stoy v' andohti tiga serza, koker katiru se spodobi s'lepimi zhednostmi, slasti te vire, tiga savupajna, inu te lubesni boshe, obzirati. Tu suneishnu stoy v' zhednimu sadershajnu tiga trupla, h' katiri zhednosti tudi flishti, de ti umit, pozheffan, v'belli frajzi, inu kar tvoj stan perpusty, lepu oblejzhen h' S. Obhaylu pridezh.



Pred vsim pa premisli, koga
bosh prejeu? namrezh praviga shi-
viga Boga, s' dushoi, inu s'teleffam,
s' krivoyi, inu s' messam, po boshi,
inu zhloveshki naturi: koker v'
nebessih shivy, toku je tukej pod
podoboi tiga kruha. Inu dokler je
ta lubesnivi JEsus enu Jagne boshu,
katiru grehe odjemle, toku savu-
pej na njega, inu ga prossi sa odpu-
shajne tvoyh grehou, inu sa vse
tiste gnade, katire ti potrebuješh
h' enimu brumnimu shivlejnu, inu
h' tvojemu isvelizhajnu. H' enimu
snamnu tvoje lubesni proke njemu,
se mu vefs zhes dej, s' dushoi, inu
s'truplam, h' vssemu perpravlen,
kar kol on is tebe, inu s' taboj stu-
riti otshe.

V'teh mislah jedi h' misi Boshi:
nikar pa na drenej, temuzh is go-
rivsdignenmi rokami, doli ober-
nenmi ozhmy zhakej, de bo pre-



stor sa tebe. Kader pridešh na tu mestu tiga obhayla, poklekni doli na obe kolene: nagledej Mashnika, temuzh tu svetu Reshnu Telu: der-shi glavo gori, de se lehku uste najdejo. Sini fredno mas, jesik vonpomosh do shnabla. Kir je tu svetu Reshnu Telu na jesik poloshenu, nikar naglu uste nastisni, ampak pozhasu jesik nasaj potegni, inu uste sapri. Na vinu zhakat ni potreba, Zhe ti tu S. Reshnu Telu fester lehku dolispravish. Na tu vstani gori, inu se supet nisku perkloni: napoklekni, kir bodi, doli, de nabosh drugim napoti; temuzh jedi nasaj na enu mestu, kir je prestor; po poti pa is vesselam sdihuj:

JESUS tebi shivim! JESUS tebi umerjem! JESUS tvoj sim shiv, inu mertu.



Toku hitru, de ti po obhaylu na tvoju mestu pridešh, ahtej, de nasamudish ta shlahtni zhafs, obkatirim se tvoj Isvelizhar shivotnu per tebi snajde: govori sh' nim samim. 1. Sahvali se proke njemu, de je on oteu h' tebi pridti. 2. Ponudi mu vse, karkol imash, ja tudi sam sebe h' njegovi flushbi. 3. Perporozhi mu tvojo potrebsjno, prossi ga sa pomuzh, inu zhe navesh, koku, al kaj bi govoriu, le andohtlivu moli ta S. Ozhenash: v' timu je vse sapopadenu, karkol ti potrebuješh.

Sezer se poslisfej, de ti ta danashni dan toku dopernessesh, de nezheffer nasturish, kar bi tvojmu Isvelizharju moglu merseti.

* Sdej ahtejte otrozi! Predn de vi S. Reshnu Telu prajmete,
B 2 bo-



bote vſſi ſa manoj glaſſnu molili:

* * Nunc Sacerdos excipit Venerabile Sacramentum ex Tabernaculo, flectit, & elata voce præorat.

MOLITOV,

Pred S. Obhaylam.

O Lubesnivi JESUS! jeſt virjem vſſe, kar ta ſveta Katolſhka Zirku virje, inu ſapove virvati; ſlaſti virjem terdnu, de ſi ti, moj JESus! tukej v' ſvetim Sacramentu pod podoboi tiga kruha v' prizho, ſ' duſhoi, inu ſ'teſſam, ſ'krivyoj, inu ſ'meſſam, ſhiu, inu zeu v' vſa-kim koſzu te ſhegnane hoſtie. Vſſi-gamogozhni vezhni Bog! jeſt tebe molim v'tim S. Sacramentu, jeſt te-



tebe hvalim, inu zhaſtim is vſſoi
mogoſzhnoi ponishnoſtjoi mojga ſer-
za. Jeſt ubogi greſhni zhlovek ni-
ſim ſezer vředn tebe prejeti; von-
der dokler je tvoja vola, toku ſa-
vupam jeſt na tvojo naisgruntano
lubesn, inu ſhellim tebe h'isveli-
zhanju moje duſhe prejeti. O do-
brotlivi JEſus! Jeſt ſavupam ſkus
letu S. Obhaylu ne ſamu tvojo bo-
ſho gnado, inu vſſe notiſhne mi-
tellne h'isvelizhajnu, temuzh tudi
tu isvelizhajne od tebe ſadobiti.
Toku pridi, moj JEſus! pole! mo-
ju ſerze je tebi perpraulenu: vuſh-
gi letu s' tvojo lubesnioi, de ti v'
meni, inu jeſt v' tebi ſhivym.

* Otrozi ſamirkate! toku hi-
tru, koker vi tu S. Reſhnu
Telu prajmete, rezite v' ſerzu,
inu na tihim: **Hvalen bodi**
JE-



JESUS Kriftus na vezhne zhaffe.

* * Jam communicantur sub
conſveta Communionis formula,
data benedictione reponitur Ve-
nerabile , & dicitur fleſcendo
ſequens gratiarum actoria.

MOLITOV

Po S. Obhaylu.

O Moj Bog, Kriftus JESus! kir
ſi v' moym ſerzu , poſvezhenu
bodi tvoju ime: taushenkrat bodi
zheſhen , inu hvalen , de ſi ti to
gnado meni ſturiu , inu oteu h'
meni pridti. Lubesnivi Iſvelizhar!
pridi h' meni tvoju Kraleftvu: ti
ſam kraluj zheſs moju nagnejne.
Iſydi ſe tvoja vola , koker na nebu,
toku



toku od mene , inu s' manoj na
semli: tvoje sapovedi otshem der-
fhati, inu od tvojih boshih rok
vse volnu gorivseti, tu fladku,
inu tu grenku, koker se tebi po-
lubi.

Prossim pa tebe , o Gospod!
1. Dej meni moj vsiakdajni kruh,
kar potrebujem h' mojmu shiv-
lejnu, inu tu lubesnivu sdravje,
de samorem tebi bres sadershajna
flushiti.

2. Prossim te, odpusti meni mo-
je douge, ne samu tih grehov,
katirih me is serza griva; temuzh
tudi tih saflushenih shtraifing; ko-
ker tudi jest odpustim vsim mojim
doushnikam is lubesni proke tebi
vse reshalejne, inu meni sturjene
kervize.

3. Prof.



3. Prossim tebe, navpeli me v'fkushnavo, v'katiri previdish, de bi jest tebe reshaliu, ampak dej meni gnado, inu mozh vse fkushnave premagati: jest bom tu moju usselej perstaviu.

4. Prossim te, reshi me od vssiga hudiga, na dushi, inu na truplu; vonder vse, karkol tebe prossim, se nima po moji, temuzh po tvoji boshi voli sgoditi. JEsus tebi shivym, JEsus tebi umerjem, JEsus tvoj sim shiv, inu mertu. Amen.

* Po opravleni andohti pojte v'myru, inu brumnoſti supet damu: po poti nikar norze napaste, temuzh skashite se poufod, de ste pravi boshi otrozi.





